

# ViLgrand



**VHP131**

**ПЛИТА ЕЛЕКТРИЧНА  
ПЛИТА ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ**

**КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ  
РУКОВОДСТВО ПО ЕКСПЛУАТАЦИИ**



**ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ/ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

<b>Модель</b>	<b>Модель</b>	<b>VHP131</b>
Потужність	Мощность	1000 Вт
Номінальна напруга	Номинальное напряжение	220-240 В
Номінальна частота	Номинальная частота	50-60 Гц
Спіральний нагрівальний елемент	Спиральный нагревательный элемент	1
Діаметр нагрівального елемента	Диаметр нагревательного элемента	130 мм
Довжина кабелю	Длина кабеля	1 м
Габаритні розміри	Габаритные размеры	210x210x50 мм
Маса нетто	Масса нетто	0,7 кг

**КОМПЛЕКТНІСТЬ/КОМПЛЕКТНОСТЬ**

<b>ЕЛЕКТРОПЛИТКА</b>	<b>ЭЛЕКТРОПЛИТКА</b>	
Керівництво з експлуатації	Руководство по эксплуатации	1
Гарантійний талон	Гарантийный талон	1
Упаковка	Упаковка	1

**Шановний покупцю!**

**Дякуємо Вам за придбання товару Торгової Марки ViLgrand.**

**Наші вироби - вірні і надійні помічники у Вашому домашньому господарстві.**

**Дякуємо за Ваш вибір!**

Для правильного користування і уникнення непорозумінь, уважно ознайомтеся з даною Інструкцією з експлуатації. Вона містить важливу інформацію з техніки безпеки і користування приладом.

Невиконання правил та рекомендацій, викладених в даній інструкції, може призвести до пожежі, вибуху, удару електричним струмом, опіків або інших серйозних травм.

Зберігайте це керівництво з експлуатації, щоб мати можливість звернутися до нього в майбутньому або передати його, якщо знадобиться, наступному власникові разом з приладом.

При покупці приладу переконайтеся в наявності дати продажу, підпису і штампі продавця.

Вимагайте від продавця перевірки у Вашій присутності справності і повної комплектності приладу.

**ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ**

Цей прилад призначений виключно для застосування в домашніх умовах і для приготування та підігріву продуктів. Не для комерційного використання!

Застосування приладу з іншою метою небезпечно і повністю виключено. Виробник / продавець не несуть відповідальності за шкоду, спричинену користувачем в результаті використання ним приладу не за призначенням або неправильного його обслуговування. Дозволяється використовувати прилад тільки згідно з пунктами, наведеними в цій інструкції. Тому суворо дотримуйтеся наступних вказівок.

**ПОЧАТОК РОБОТИ**

- Встановіть плитку відповідно до правил безпеки, поруч з розеткою.
- Переконайтеся, що регулятори знаходяться в положенні «OFF».
- Переконайтеся, що нагрівальні елементи сухі, без ознак вологи й води, а також без будь-яких сторонніх предметів.
- При першому вмиканні електроплитки в мережу можливо незначне виділення диму й запаху - це нормальне явище. Почекайте трохи і ці ознаки зникнуть.
- Користуйтеся посудом з плоским дном та діаметром, відповідним нагрівальному елементу. Якщо ваш посуд має більший діаметр, то приготування їжі буде відбуватися повільніше.
- Після закінчення роботи приладу переведіть регулятор в положення «OFF».

УВАГА! Після вимкнення плити, її нагрівальний елемент ще деякий час буде залишатися нагрітим. Це можна використовувати для підтримки температури їжі.

## ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ

*Прочитайте інструкцію з техніки безпеки перед використанням приладу вперше: будь-яке використання, яке не відповідає даній інструкції, звільняє виробника і продавця від будь-якої відповідальності.*

1. Перед використанням перевірте прилад (корпус, мережевий шнур, штепсель та інші комплектуючі) на наявність видимих пошкоджень. Не намагайтеся вмикати і використовувати прилад при наявності пошкоджень, а також не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад! Зверніться в авторизований сервісний центр.
2. Перед вмиканням даного пристрою переконайтеся, що характеристики мережі відповідають характеристикам приладу. Вмикайте прилад тільки в розетку з заземленням.
3. Прилад можуть використовувати особи з обмеженими фізичними, сенсорними здібностями чи розумовими вадами, або з нестачею досвіду та знання, якщо вони розуміють можливі небезпеки, або за ними здійснюється контроль відповідальною особою, щоб забезпечити безпеку використання приладу.
4. Діти віком від 3 до 8 років можуть тільки вмикати/вимикати прилад за умови, якщо прилад розміщено/встановлено у нормальному передбаченому для нього робочому положенні. Крім того, дітям має бути надано інструкції та відповідний нагляд відповідальною та дорослою особою щодо безпечного користування приладом. Необхідно переконатися, що вони усвідомили ризики небезпеки, які можуть виникнути під час використання приладу.
- Діти віком від 3 до 8 років не повинні під'єднувати прилад до мережі електроживлення (штепсельної розетки), регулювати і чистити прилад чи виконувати роботи з технічного обслуговування, що здійснює користувач.
5. Не залишайте прилад під відкритим небом, оберігайте від прямого впливу вологи і не занурюйте в рідини.
6. Не піддавайте прилад дії високих температур і хімічно агресивних рідин.
7. Виймайте вилку з розетки електромережі, беручись не за шнур, а за вилку. Не торкайтесь корпусу, шнура живлення або вилки мокрими/вологими руками.
8. Встановлюйте прилад тільки на суху рівну поверхню. Не вбудовуйте у меблі та не встановлюйте в ящики.
9. Не піддавайте прилад високій температурі і впливу вологості.
10. Щоб уникнути небезпеки загоряння, не використовуйте цей пристрій під прямими сонячними променями або поблизу джерел тепла.
11. Деякі деталі приладу мають властивість нагріватися до високих температур під час роботи. Тому не ставте його на легкозаймисте покриття, на кшталт килимового, під час роботи або протягом 30 хвилин після останнього використання.
12. Щоб уникнути пошкоджень, які можуть призвести до пожежі або ураженню електричним струмом, не піддавайте цей прилад дії крапель або бризків. Не ставте над прила-

дом ємності з водою (квіткові вази, чашки і т. п.). Дана рекомендація також стосується полиць над приладом.

13. Не допускайте стиснення і перегинів мережевого шнура, особливо в місцях біля вилки, розетки і виходу з пристрою.

14. Не приєднуйте надмірну кількість приладів одночасно в одну розетку через подовжувач щоб запобігти загоряння.

15. Використовуйте тільки м'яку тканину для очищення приладу.

16. За технічним обслуговуванням звертайтеся тільки до кваліфікованого персоналу. Обслуговування (ремонт) необхідне в разі пошкодження мережевого шнура або вилки, потрапляння води і вологи на прилад.

17. Якщо з пристрою лунає незвичний звук, від'єднайте пристрій від джерела електроживлення і зверніться в авторизований сервісний центр.

18. Від'єднайте прилад від мережі, якщо не використовуєте його протягом тривалого часу.

19. Якщо прилад вкритий конденсатом, наприклад після внесення з холодного приміщення до теплого, зачекайте 1-2 години перед першим ввімкненням, прилад має електронні компоненти що можуть бути пошкоджені від вологи.

20. З метою безпеки всі роботи з ремонту та обслуговування приладу, крім чистки, повинні виконуватися тільки представниками уповноважених авторизованих сервісних центрів компанії ViLgrand.

### **ДОГЛЯД ТА ОЧИЩЕННЯ**

1. Вимкніть прилад від електричної мережі перед очищенням.

2. Не занурюйте прилад у воду або інші рідини.

3. Не використовуйте агресивні або абразивні речовини, пароочишувачі або жорсткі щітки для чищення будь-яких поверхонь / деталей пристрою.

4. Якщо нагрівальний елемент було забруднено, то бажано почистити його, коли плитка ще тепла, але не гаряча. Будьте обережні, не отримайте опіків!

### **ВАШ ВНЕСОК У ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА**

#### **Утилізація транспортної упаковки**

Просимо Вас по можливості здати упаковку в пункт прийому вторсировини.

#### **Утилізація приладу**

Електричні та електронні прилади, що відпрацювали, часто містять необхідні для їх роботи і безпеки шкідливі речовини. При неправильній утилізації приладів, що відпрацювали свій термін експлуатації, та їх потраплення до побутового сміття, такі речовини можуть завдати шкоди здоров'ю людини і навколишньому середовищу. Тому не рекомендується викидати прилади, що відпрацювали свій термін експлуатації разом зі звичайним побутовим сміттям. Рекомендуємо Вам здати такий прилад до пункту прийому та утилізації електричних та електронних приладів. До моменту відправлення на утилізацію прилад, що відпрацював свій термін експлуатації, повинен зберігатися в безпечному місці.

## **Уважаемый покупатель!**

**Благодарим Вас за покупку изделия Торговой Марки ViLgrand.**

**Наши изделия - верные и надежные помощники в Вашем домашнем хозяйстве. Спасибо за Ваш выбор!**

Для правильной эксплуатации и во избежание недоразумений, внимательно ознакомьтесь с данным Руководством по эксплуатации. В нем содержатся важные указания по технике безопасности и пользованию прибором.

Невыполнение правил, изложенных в данном руководстве по эксплуатации, может привести к пожару, взрыву, удару электрическим током, ожогам или другим серьезным травмам.

Сохраняйте данное руководство по эксплуатации, чтобы иметь возможность обратиться к нему в будущем или передать его, если понадобится, следующему владельцу вместе с прибором.

При покупке прибора убедитесь в наличии даты продажи, подписи продавца и штампа магазина.

Требуйте от продавца проверки в Вашем присутствии исправности и комплектности прибора.

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ**

Этот прибор предназначен исключительно для применения в домашних условиях для приготовления и подогрева продуктов. Не для коммерческого использования!

Применение для других целей опасно и полностью исключено. Производитель/продавец не несет ответственности за ущерб, причиненный пользователю в результате использования им прибора не по назначению или неправильного обслуживания. Разрешается использовать прибор только согласно пунктам, приведенным в данном руководстве по эксплуатации. Поэтому строго соблюдайте приведенные ниже указания.

## **НАЧАЛО РАБОТЫ**

- Установите плитку в соответствии с правилами безопасности, рядом с розеткой.
- Убедитесь, что регуляторы находятся в положении «OFF».
- Убедитесь, что нагревательные элементы сухие, без признаков влаги и воды, а также без каких-либо посторонних предметов.
- При первом включении электроплитки в сеть возможно незначительное выделение дыма и запаха - это нормальное явление. Подождите немного и эти признаки исчезнут.
- Пользуйтесь посудой с плоским дном и диаметром, соответствующим нагревательному элементу. Если ваша посуда больше, то приготовление пищи будет происходить медленнее.

- По окончании использования прибора переведите регулятор в положение «OFF».  
ВНИМАНИЕ! После выключения плитки, ее нагревательный элемент еще некоторое время будет оставаться нагретым. Это можно использовать для поддержания температуры пищи.

## ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

*Прочитайте инструкцию по технике безопасности перед использованием прибора в первый раз: любое использование, которое не соответствует данной этой инструкции, освобождает производителя и продавца от всякой ответственности.*

1. Перед использованием проверьте прибор (корпус, сетевой шнур, штепсель и другие комплектующие) на наличие видимых повреждений. Не пытайтесь включать и использовать прибор при наличии повреждений, а также не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор! Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
2. Перед включением данного устройства убедитесь, что характеристики сети соответствуют характеристикам прибора. Включайте прибор только в розетку с заземлением.
3. Прибор могут использовать лица с ограниченными физическими, сенсорными способностями и умственными недостатками, или с недостатком опыта и знания, если они понимают возможные опасности, либо за ними осуществляется контроль ответственным лицом, чтобы обеспечить безопасность использования прибора.
4. Дети в возрасте от 3 до 8 лет могут только включать / выключать прибор при условии, если прибор размещен / установлен в нормальном предусмотренном для него рабочем положении. Кроме того, детям должны быть предоставлены инструкции и соответствующий присмотр ответственным и взрослым лицом по безопасному пользованию прибором.  
Необходимо убедиться, что они осознали риски опасности, которые могут возникнуть во время использования прибора.
5. Дети в возрасте от 3 до 8 лет не должны подключать прибор к сети электропитания (штепсельной розетки), регулировать и чистить прибор или выполнять работы по техническому обслуживанию, осуществляемые пользователем.
6. Не оставляйте прибор под открытым небом, предохраняйте от прямого воздействия влаги и не погружайте в жидкости.
7. Не подвергайте прибор воздействию высоких температур и химически агрессивных жидкостей.
8. Вынимайте вилку из розетки электросети берясь не за шнур, а за вилку. Не касайтесь корпуса, шнура питания или вилки мокрыми/влажными руками.
9. Устанавливайте прибор только на сухую ровную поверхность. Не встраивайте в мебель и не устанавливайте в ящики.
10. Не подвергайте прибор высокой температуре и воздействию влажности.
11. Чтобы избежать опасности возгорания, не используйте устройство под прямыми солнечными лучами или вблизи источников тепла.
12. Некоторые детали прибора имеют свойство нагреваться до высоких температур во время работы. Поэтому не ставьте его на легковоспламеняющееся покрытие, наподобие



коврового, во время работы или в течение 30 минут после последнего использования.

12. Во избежание повреждений, которые могут привести к пожару или поражению электрическим током, не подвергайте этот прибор воздействию капель или брызг. Не ставьте над прибором ёмкости с водой (цветочные вазы, чашки и т. п.). Данная рекомендация также касается полок над прибором.

13. Не допускайте сжатия и перегибов сетевого шнура, особенно в местах возле вилки, розетки и выхода из устройства.

14. Не подключайте избыточное количество приборов одновременно в одну розетку через удлинитель чтобы предотвратить возгорание.

15. Используйте только мягкую ткань для очистки прибора.

16. За техническим обслуживанием обращайтесь только к квалифицированному персоналу. Обслуживание (ремонт) необходимо в случае повреждения сетевого шнура или вилки, попадания воды и влаги на прибор.

17. Если из устройства раздаётся необычный звук, отсоедините устройство от источника электропитания и обратитесь в авторизованный сервисный центр.

18. Отсоедините прибор от сети, если не используете его в течение длительного времени.

19. Если прибор покрыт конденсатом, например после внесения из холодного помещения в теплое, подождите 1-2 часа перед первым включением, прибор имеет электронные компоненты которые могут быть повреждены от влаги.

20. В целях безопасности все работы по ремонту и обслуживанию прибора, кроме чистки, должны выполняться только представителями авторизованных сервисных центров компании ViLgrand.

## УХОД И ЧИСТКА

1. Отключите прибор от электрической сети перед очисткой.

2. Не погружайте прибор в воду или другие жидкости.

3. Не используйте агрессивные или абразивные вещества, пароочистители или жесткие щётки для чистки любых поверхностей / деталей устройства.

4. Если нагревательный элемент был загрязнен какими-либо продуктами, то рекомендуется очистить его, когда плитка еще теплая, но не горячая. Будьте осторожны, не обожгитесь!

## ВАШ ВКЛАД В ЗАЩИТУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

### **Утилизация транспортной упаковки.**

Просим Вас по возможности сдать упаковку в пункт приёма вторсырья.

### **Утилизация отслужившего прибора.**

Отслужившие электрические и электронные приборы часто содержат необходимые для их работы и безопасности вредные вещества. При неправильном обращении с отслужившими приборами и их попадании в бытовой мусор такие вещества могут нанести вред здоровью человека и окружающей среде. Поэтому не рекомендуется выбрасывать отслужившие приборы вместе с обычным бытовым мусором. Рекомендуем Вам сдать отслуживший прибор в пункт приёма и утилизации электрических и электронных приборов.